

Dr. Urszula Kawalec

Dozentin am Lehrstuhl für Literatur und Kultur Deutschlands, Österreichs und der Schweiz des 19. und 20. Jahrhunderts

Raum 319

Tel.: +48 71 3752 445

E-Mail: ukawalec@poczta.onet.pl

Kurzvita

- 1986-1991 Studium der Germanistik an der Universität Wrocław
- 1992-2001 wissenschaftliche Assistentin am Institut für Germanistik der Universität Wrocław
- 2001 Promotion mit der Arbeit „Zum Weltbild von Richard Beer- Hofmann“
- 2002-2009 Adjunkt am Institut für Germanistik der Universität Wrocław
- seit 2009 Dozentin am Institut für Germanistik der Universität Wrocław
- 1999-2000 Dozentin am Fremdsprachenlehrerkolleg in Legnica
- 2003-2007 Dozentin an der Philologischen Hochschule in Wrocław

Forschungsprojekte

abgeschlossen

- 1993-2001: „Zum Weltbild im Werk von Richard Beer-Hofmann“, wissenschaftliche Betreuerin - Prof. Dr. Anna Stroka, Universität Wrocław
- 1998-2011: Kooperationsprojekt mit der Europa-Universität Viadrina „Theorie und Geschichte des Feminismus“
- 2003: Vorbereitung und Edition einer polnischsprachigen Anthologie der Werke Carl Hauptmanns, Universität Wrocław

Stipendien und Forschungsaufenthalte

- November 1991 – Februar 1992, Münster: DAAD, Universität Münster
- Januar 1994, Berlin: DAAD, Freie Universität
- März 1995 – Juni 1995, Wien: ÖAD, Universität Wien
- Januar 1996, Berlin: DAAD, Freie Universität
- November 1997– Dezember 1997, Wien: ÖAD, Universität Wien

- September 2003, Wien: Studienaufenthalt auf Einladung der Österreichischen Gesellschaft für Literatur
- Dezember 2008, Berlin: Freie Universität, Forschungsaufenthalt im Rahmen der Partnerschaft mit der Freien Universität

Organisatorische Tätigkeit

- Koordinatorin von sprachpraktischen Lehrveranstaltungen und Prüfungen im Institut für Germanistik, ehemals Prüferin bei Deutsch- Wettbewerben für Oberschulen und Prüferin des Goethe-Instituts

Lehrtätigkeit

- Übungen: Geschichte der deutschen Literatur 1830-1945, Kursbuch, Konversationsübungen, Übersetzungsübungen, Stilistik; literarische Übersetzung (postgraduales Aufbaustudium zur Dolmetscher- und Übersetzerausbildung)
- Proseminare: Das Unbewusste in der Literatur der Wiener Moderne; „Der Zauberberg“ Thomas Manns
- BA- Seminar: Identitätskrise in der Literatur der Wiener Moderne

Tagungen

- Dezember 2003, Słubice: Tagung „Maria als kulturelles und ästhetisches Konstrukt“; Vortrag: „Zum Bild der Mutter Gottes im dramatischen Werk von Stanisław Wyspiański“
- November 2005, Wrocław: Kongress der Breslauer Germanistik; Vortrag: „Zum Polenbild im Werk von Max Waldau“
- November 2011, Wrocław: Kongress der Breslauer Germanistik; Vortrag: „Die kultur- und literaturkritische Debatte über die Krise der Männlichkeit in Polen nach 1989“

Publikationen

a) Monographien

2005

- Das Weltbild im Werk von Richard Beer-Hofmann. Stuttgart 2005, 196 S.

b) Aufsätze

1996

- Fiktion und Realität - die polnische Episode in der Aschenbach-Novelle. Zur Arbeitsweise Thomas Manns. *Germanica Wratislaviensia* CXVI (1996), S.143-147.

1997

- Stummes Spiel. Zu Richards Beer-Hofmanns Pantomime Das goldene Pferd. *Orbis Linguarum* 7 (1997), S. 313-318.

2002

- Die Hypnose in der österreichischen Literatur der Jahrhundertwende. Am Beispiel der Pantomime Pierrot Hypnotiseur von Richard Beer- Hofmann. *Orbis Linguarum* 19 (2002), S. 161-169.
- Nachdruck in: *Konstrukte und Dekonstruktionen: Aufsätze und Skizzen zur österreichischen Literatur*, hrsg. von Edward Białek, Arletta Szmorhun, Iwan Zymomrya. Dresden - Drohobytsch 2013, S. 81-91.

2003

- Der Traum im Erinnerungsbuch Paula. Ein Fragment von Richard Beer-Hofmann. *Orbis Linguarum* 23 (2003), S. 129-135.

2004

- Zur Geschlechterproblematik in der frühen Prosa von Richard Beer-Hofmann. *Germanica Wratislaviensia* 126 (2004), S. 83-91.

2006

- Zum Polenbild im Werk von Max Waldau. In: Balzer, Bernd; Kunicki, Wojciech (Hg.): *Wrocław-Berlin. Germanistischer Brückenschlag im deutsch-polnischen Dialog*. Wrocław-Dresden 2006, Bd. 3, S.21-30.
- Zum Bild der Mutter Gottes im dramatischen Werk von Stanisław Wyspiański. In: Czarnecka, Mirosława; Ebert, Christa; Szewczyk, Grażyna Barbara (Hg.): *Archetypen der Weiblichkeit im multikulturellen Vergleich*. Wrocław-Dresden 2006, S. 131-138.
- Zigeuner im Werk von Carl Hauptmann. In: Czarnecka, Mirosława; Białek, Edward (Hg.): *Carl und Gerhart Hauptmann – zwischen regionaler Vereinnahmung und europäischer Perspektivierung*. Wrocław-Dresden 2006, S. 111-128.

2008

- Neoromantik als Gefühlskolportage – das Riesengebirge in Paul Kellers Roman „Waldwinter“, In: Białek, Edward; Pacholski, Jan: „Über allen Gipfeln...“ Bergmotive in der deutschsprachigen Literatur des 18. bis 21. Jahrhunderts. Dresden-Wrocław 2008, S. 415-429.

2009

- „Der alte Titan“ – Überlegungen zu Carl Hauptmanns Novelle „Lesseps“. In: Białek, Edward; Czarnecka, Mirosława (Hg.): Dem Sonnenwanderer auf der Spur. Neue Beiträge zu Carl Hauptmann. Dresden 2009, S. 57-76.

2011

- Eine ‚Flaneurin‘ in Tokio : einige Überlegungen zu „Japoński wachlarz“ (Japanischer Fächer) von Joanna Bator. In: Czarnecka, Mirosława; Ebert, Christa; Szewczyk, Grażyna Barbara: Der weibliche Blick auf den Orient: Reisebeschreibungen europäischer Frauen im Vergleich. Bern [et al.] 2011, S. 225-246.
- Franz Werfel: „Czterdzieści dni Musa Dah“. „Temu, co niewytłumaczalne w nas i nad nami“. In: Białek, Edward; Kowal, Grzegorz (Hg): Arcydzieła literatury niemieckojęzycznej : szkice, komentarze, interpretacje. Bd. 2. Wrocław 2011, S. 529-539.

2013

- Die kultur- und literaturkritische Debatte über die Krise der Männlichkeit in Polen nach 1989. In: Mirosława Czarnecka: Genderforschung - Leistungen und Perspektiven in der Germanistik. Wrocław 2013, S. 113-127.

c) Rezensionen

1996

- Gertraud Marinelli-König: Polen und Ruthenen in den Wiener Zeitschriften und Almanachen des Vormärz (1805-1848). Versuch einer kritischen Bestandsaufnahme der Beiträge über Galizien, die Bukowina und das polnische Geistesleben insgesamt. Wien 1992. In: Germanica Wratislaviensia CXVI (1996), S. 169-170.

1997

- Kurt Bergel (Hg.): Ferdinand von Saar. Zehn Studien. Riverside 1995. In: Orbis Linguarum 7 (1997), S. 215-217.

2003

- Waltraud >Wara< Wende (Hg.): Über den Umgang mit der Schrift. Würzburg 2002. In: Jahrbuch für Internationale Germanistik 35 (2003), H. 2, S. 291-295.

2004

- Christine Geffers Browne: Theodor Storm. Das Spannungsverhältnis zwischen Glauben und Aberglauben in seinen Novellen. Frankfurt/M. 2002. In: Jahrbuch für Internationale Germanistik 36 (2004), H. 2, S. 139-141.

2006

- Szewczyk Grażyna Barbara (Hg.): Nowoczesność i regionalizm w twórczości Augusta Scholtisa. Katowice 2004. In: Orbis Linguarum 30 (2006), S. 463-467.
- Pasewalck, Silke: „Die fünffingrige Hand“. Die Bedeutung der sinnlichen Wahrnehmung beim späten Rilke. Berlin 2002. In: Jahrbuch für Internationale Germanistik XXXVIII, H. 1 (2006), S. 229-232.

2008

- Hoffmann, Daniel (Hg.): Handbuch zur deutsch-jüdischen Literatur des 20. Jahrhunderts. Paderborn et al. 2002. In: Orbis linguarum 33 (2008), S. 428-434.

d) Herausgebortätigkeit

2012

- Edward Białek, Mirosława Czarnecka, Urszula Kawalec, Eugeniusz Tomiczek (Hg.): Orbis Linguarum, Vol. 38 (2012). Dresden-Wrocław 2012, 642 S.

e) Übersetzungen (Auswahl)

2003

- Carl Hauptmann: Słoneczni wędrowcy. In: Mirosława Czarnecka (Hg.): Carl Hauptmann: Lot sowy: antologia utworów literackich. Wrocław 2003, S. 35-45.
- Carl Hauptmann: Wędrowni komedianci. In: Mirosława Czarnecka (Hg.): Carl Hauptmann: Lot sowy: antologia utworów literackich. Wrocław 2003, S. 137-151.

2007

- J. T. D. Rösler: Kronika Bogatyni. Bogatynia 2007, S. 192.

2008

- Wojciech Małcki: Von nicht-diskursiver Erfahrung zur Somästhetik: Richard Shusterman über Dewey und Rorty. Deutsche Zeitschrift für Philosophie Vol. 56 (2008), S. 677-690.